



Chafing Dish, GN Container & Transport

Chafing Dish
Suppentöpfe
Heizelemente
GN-Behälter
Servier-/Transportwagen

chafing dish
marmitas de sopa
resistencias
GN cubetas
carro de servicio

chafing dish
soup warmers
heating units
GN-container
serving trolley

chafing dish
marmites à soup
résistances
GN bacs
chariot de service

EASY INDUCTION



die Deckelbremse sorgt für langsames Schließen

the revolving cover closes gently, thanks to a special built-in axle

sistema de freno para un cierre suave de la tapa

système avec frein pour une fermeture en douceur du couvercle



Druckhebel zum leichten Entnehmen des GN-Behälters

stick for easy removing of the GN-container

dispositivo para levantar y quitar con facilidad la cubeta GN

dispositif pour lever et retirer facilement le bac GN



abnehmbarer Glas-Deckel mit Wasserrücklaufsystem

removable glass lid, with water-runback-system

tapa transparente desmontable con sistema de retorno de la condensación

couvercle transparent amovible avec système de retour de la condensation



Fixierschraube verhindert das Rutschen

fixing screw for skid resistance

Pie trasero anti-deslizante, altura regulable

Pied supplémentaire anti-dérapant réglable en hauteur



GN 1/1 Chafing Dish „EASY INDUCTION“



1 Gestell + 1 Wasserbecken mit Sandwichboden + 1 Deckel mit hydraulischem Gelenk + 1 GN 1/1 Behälter 65 mm tief, hitzebeständige Griffe, hochwertige Verarbeitung, ausschließlich für Induktionskochfelder

1 frame + 1 waterpan with sandwich base + 1 hydraulic cover + 1 GN 1/1 container 65 mm, heat-resistant handles, high quality, only for induction plates

1 marco + 1 baño maría con base sandwich + 1 marco con tapa hidráulica + 1 cubeta GN 1/1 pan 65 mm profundo, asas resistentes al calor, buenos acabados, solamente para inducción

1 pied support + 1 bac bain-marie avec fond sandwich + 1 cadre avec couvercle hydraulique + 1 bac GN 1/1 - 65mm, poignées résistantes à la chaleur, belle qualité, uniquement pour induction

	cm	↑ cm	GN	ltr.
12322	60 x 42	30	1/1	9



GN 2/3 Chafing Dish „EASY INDUCTION“



1 Gestell + 1 Wasserbecken mit Sandwichboden + 1 Wasserbeckenrahmen + 1 Deckel mit hydraulischem Gelenk + 1 GN 2/3 Behälter 65 mm tief, hitzebeständige Griffe, hochwertige Verarbeitung, ausschließlich für Induktionskochfelder

1 frame + 1 waterpan with sandwich base + 1 frame for waterpan + 1 hydraulic cover + 1 GN 2/3 container 65 mm, heat-resistant handles, high quality, only for induction plates

1 marco + 1 baño maría con base sandwich + 1 marco con tapa hidráulica + 1 cubeta GN 2/3 pan 65 mm profundo, asas resistentes al calor, buenos acabados, solamente para inducción

1 pied support + 1 bac bain-marie avec fond sandwich + 1 cadre avec couvercle hydraulique + 1 bac GN 2/3 - 65mm, poignées résistantes à la chaleur, belle qualité, uniquement pour induction

	cm	↑ cm	GN	ltr.
12323	42 x 41	30	2/3	5,5





Lieferung ohne Induktionskochplatte
delivery without induction plate
se entrega sin placa de inducción
livré sans plaque à induction

Chafing Dish „EASY INDUCTION“



1 Gestell + 1 Wasserbecken mit Sandwichboden + 1 Deckel mit hydraulischem Gelenk + 1 runder Speisenbehälter, hitzebeständige Griffe, hochwertige Verarbeitung, ausschließlich für Induktionskochfelder geeignet

1 frame + 1 waterpan with sandwich base + 1 hydraulic cover + 1 round foodpan, heat-resistant handles, high quality, good for induction plates

1 soporte + 1 baño maría con base sandwich + 1 tapa hidráulica + 1 cubeta redonda, asas resistente al calor, buen acabado, apto para inducción

1 pied support + 1 bac bain-marie avec fond sandwich + 1 cadre avec couvercle hydraulique + 1 bac rond, poignées résistantes à la chaleur, belle qualité, uniquement pour induction

	cm	↑ cm	ltr.
12324	46 x 50	30	6



Lieferung ohne Induktionskochplatte
delivery without induction plate
se entrega sin placa de inducción
livré sans plaque à induction

Chafing Dish „EASY INDUCTION“



1 Gestell + 1 Wasserbecken mit Sandwichboden + 1 Deckel mit hydraulischem Gelenk + 1 runder Speisenbehälter, hitzebeständige Griffe, hochwertige Verarbeitung, ausschließlich für Induktionskochfelder geeignet

1 frame + 1 waterpan with sandwich base + 1 hydraulic cover + 1 round foodpan, heat-resistant handles, high quality, good for induction plates

1 soporte + 1 baño maría con base sandwich + 1 tapa hidráulica + 1 cubeta redonda, asas resistente al calor, buen acabado, apto para inducción

1 pied support + 1 bac bain-marie avec fond sandwich + 1 cadre avec couvercle hydraulique + 1 bac rond, poignées résistantes à la chaleur, belle qualité, uniquement pour induction

	cm	↑ cm	ltr.
12325	48 x 42	39	11



Induktionskochplatte für Chafing Dish

induction plate for chafing dish
placa de inducción para chafing dish
plaque à induction pour chafing dish

mit Regler
with power control
con control de potencia
avec régulateur

	Ø cm	
12295	24	900 W



82210
4,3 ltr.

82215
2 x 2 ltr.

Porzellan-Einsatz
porcelain insert
bandeja de porcelana
bac supérieur en porcelaine



	Ø cm	↑ cm	ltr.	fits to
82210	39	6	4,3	12324
82215	39	6	4,0	12324

PREMIUM



langlebige Deckelbremse
Abnehmbarer Deckel, dieser lässt sich spielend leicht öffnen und schliessen, der Lauf des Deckels wird professionell gedämpft.



Kondenswasser - Rücklaufsystem
Kondenswasser wird in das Wasserbecken zurückgeführt.



Sandwichboden / Kapselboden
Induktionsfähiger Boden, direkt auf dem Induktionskochfeld einsetzbar. Perfekte Wärmeverteilung und Steuerung.



Fixierschraube / Rutschsicherung
Höhenverstellbares Gelenk, fixiert das Gerät in dem Gestell und auf dem Tisch.



Induktionskochplatte Nr. 12295
Induktionskochplatte wird einfach in das Gestell gelegt.



stapelbar
Chafing Dish Rahmen sind übereinander stapelbar. Platzsparend und rutschfest stapeln und transportieren.



Induktionskochplatte für Chafing Dish

induction plate for chafing dish
placa de inducción para chafing dish
plaque à induction pour chafing dish

mit Regler
with power control
con control de potencia
avec régulateur

	Ø cm	
12295	24	900 W



12370

Lieferung ohne Induktionskochplatte
delivery without induction plate
se entrega sin placa de inducción
livré sans plaque à induction

GN 1/1 Chafing Dish „PREMIUM“



1 Gestell + 1 Wasserbecken mit Sandwichboden + 1 Wasserbeckenrahmen + 1 Deckel mit hydraulischem Gelenk + 1 GN 1/1 Behälter 65 mm tief, hitzebeständige Griffe, hochwertige Verarbeitung, ausschließlich für Induktionskochfelder

1 frame + 1 waterpan with sandwich base + 1 frame for waterpan + 1 hydraulic cover + 1 GN 1/1 container 65 mm, heat resistant handles, high quality, only for induction plates

1 soporte + 1 cubeta baño maría con base sandwich + 1 marco para cubeta baño maría + 1 tapa hidráulica + 1 cubeta GN 1/1 de 65 mm, asas resistentes al calor, acabado de alta calidad, solamente para inducción

1 pied support + 1 bac bain-marie avec fond sandwich + 1 cadre pour bac bain-marie + 1 couvercle hydraulique + 1 bac GN 1/1 de 65 mm, poignées résistantes à la chaleur, finition de qualité, uniquement pour induction

	cm	↑ cm	ltr.	
12370	66 x 48	33	9	mit Edelstahldeckel with stainless steel cover
12352	66 x 48	33	9	mit Glasdeckel with glass cover



12353

Lieferung ohne Induktionskochplatte
delivery without induction plate
se entrega sin placa de inducción
livré sans plaque à induction

Chafing Dish rund „PREMIUM“



1 Gestell + 1 Wasserbecken mit Sandwichboden + 1 Wasserbeckenrahmen + 1 Deckel mit hydraulischem Gelenk + 1 runder Speisenbehälter, hitzebeständiger Griff, hochwertige Verarbeitung, für Induktionskochfelder geeignet

1 frame + 1 waterpan with sandwich base + 1 frame for waterpan + 1 hydraulic cover + 1 round foodpan, heat resistant handle, high quality, suitable for induction plates

1 soporte + 1 cubeta baño maría con base sandwich + 1 marco para cubeta baño maría + 1 tapa hidráulica + 1 cubeta redonda, asa resistente al calor, acabado de alta calidad, apto para inducción

1 pied support + 1 bac bain-marie avec fond sandwich + 1 cadre pour bac bain-marie + 1 couvercle hydraulique + 1 bac rond, poignée résistante à la chaleur, finition de qualité, apte pour induction

	cm	↑ cm	ltr.	
12371	44 x 54	33	6	mit Edelstahldeckel with stainless cover
12353	44 x 54	33	6	mit Glasdeckel with glass cover

Speiseneinsatz / foodpan / cubeta / bac supérieur

12366



12372

Lieferung ohne Induktionskochplatte
delivery without induction plate
se entrega sin placa de inducción
livré sans plaque à induction

Chafing Dish rund „PREMIUM“



1 Gestell + 1 Wasserbecken mit Sandwichboden + 1 Wasserbeckenrahmen + 1 Deckel mit hydraulischem Gelenk + 1 runder Speisenbehälter, hitzebeständige Griffe, hochwertige Verarbeitung, für Induktionskochfelder geeignet

1 frame + 1 waterpan with sandwich base + 1 frame for waterpan + 1 hydraulic cover + 1 round foodpan, heat resistant handles, high quality, suitable for induction plates

1 soporte + 1 cubeta baño maría con base sandwich + 1 marco para cubeta baño maría + 1 tapa hidráulica + 1 cubeta redonda, asas resistentes al calor, acabado de alta calidad, apto para inducción

1 pied support + 1 bac bain-marie avec fond sandwich + 1 cadre pour bac bain-marie + 1 couvercle hydraulique + 1 bac rond, poignées résistantes à la chaleur, finition de qualité, apte pour induction

	cm	↑ cm	ltr.	
12372	44 x 48	39	10	mit Edelstahldeckel with stainless cover
12354	44 x 48	39	10	mit Glasdeckel with glass cover

Speisenbehälter / foodpan / cubeta superior / bac supérieur

12397

GLOBE



die Deckelbremse sorgt für langsames Schließen

the revolving cover closes gently, thanks to a special built-in axle

resistencia los frenos del sistema garantizan un cierre suave de la tapa

système avec frein pour une fermeture en douceur du couvercle



abnehmbarer Deckel mit Wasserrücklaufsystem

lid can be taken off, with water runback system

tapa fácil de desmontar, y canal incorporado para recuperar el agua condensada

couvercle facile à démonter, rainure pour récupérer les gouttes de condensation



Kondenswasser wird in das Wasserbecken zurückgeführt

condensed water is led back into the waterpan

el agua de condensación vuelve a la cubeta de agua

l'eau de condensation retourne dans le bac d'eau



für alle Herdarten geeignet, auch für Induktionskochplatten

suitable for all kinds of ovens, even induction cookers

apto para todas las fuentes de calor, incluso inducción

apte pour toutes les sources de chaleur, y compris induction



GN 1/1 Chafing Dish „GLOBE“



hochglanzpoliert, mit abnehmbarem hydraulischen Edelstahl-Deckel, Sandwichboden sorgt für optimale Wärmeleitung, für Induktionsplatten geeignet, Set: Gestell + Wasserbecken + Speisenbehälter GN 1/1 65 mm tief, 9 Liter + Löffelablage + 2 Brennpastenbehälter + Metallrahmen für Induktionskochplatte

mirror polished finish, removable stainless steel hydraulic cover, sandwich base for optimum heat distribution, suitable for induction plates

set: frame + waterpan + GN 1/1 container 65 mm, 9l + cutlery compartment ladles + 2 burner holder + frame for induction plate

pulido brillante, tapa hidráulica de acero inoxidable extraíble, fondo difusor sandwich apto para inducción, incluye: soporte + cubeta baño maría + cubeta GN 1/1 de 65 mm, 9l + soporte para cuchara (sin cuchara) + 2 quemadores + marco para la placa de inducción

poli brillant, couvercle inox hydraulique amovible, fond diffuseur sandwich apte pour induction, comprend: pied support + bac bain-marie + bac GN 1/1 de 65 mm, 9l + porte-louche (louche non incluse) + 2 brûleurs + cadre inox pour la plaque à induction

	cm	↑ cm	ltr.	
12394	66,5 x 44	34	9	mit Edelstahldeckel with stainless cover
12404	66,5 x 44	34	9	mit Glasdeckel with glass cover

Deckel mit Glasfenster / cover with glass insert / tapa con cristal / couvercle inox et verre

12391

Deckel Edelstahl / cover stainless steel / tapa de acero inoxidable / couvercle tout inox

12386

Induktionskochplatte für Chafing Dish / induction plate for chafing dish / placa de inducción para chafing dish / plaque à induction pour chafing dish

12295

Metallrahmen für Induktionskochplatte / frame for induction plate / estructura o marco para placa de inducción / cadre support inox pour plaque induction

12296



Suppen-Kugel inkl. Gestell „GLOBE“

soup bowl with stand
cubeta sopa con soporte
récipient à soupe avec pied



hochglanzpoliert, inkl. Speisenbehälter, 1 Brennpastenbehälter, mit einhängbarer Löffelablage, Sandwichboden sorgt für optimale Wärmeverteilung, für Induktionsplatten geeignet, einfaches Anbringen und Entfernen des Deckels, hitzeisolierende Griffe, 1 Metallrahmen für Induktionskochplatten

mirror polished finish, incl. foodpan and 1 burner holder, with fitting compartment for ladles, sandwich bottom for optimum heat distribution, gentle opening of the lid, heat-resistant handles, frame for induction plate

acabado pulido brillante, cubeta sopa inox, 1 quemador, platillo a colgar para el cucharón, fondo difusor sandwich, apto para inducción, tapa con apertura controlada, asas frías, marco para placa de inducción

poli brillant, récipient à soupe inox, 1 brûleur, repose-couvert à accrocher, fond diffuseur sandwich, apte pour induction, couvercle à ouverture contrôlée, anses froides, cadre support inox pour plaque à induction

	Ø cm	↑ cm	ltr.
12398	48	45	10

Induktionskochplatte für Chafing Dish / induction plate for chafing dish / placa de inducción para chafing dish / plaque à induction pour chafing dish

12295

Metallrahmen für Induktionskochplatten / frame for induction plate / marco para placa de inducción / cadre support inox pour plaque induction

12291



Suppen-Kugel „GLOBE“

soup bowl
cubeta sopa
récipient à soupe



hochglanzpoliert, inkl. Speisenbehälter, mit einhängbarer Löffelablage, Sandwichboden sorgt für optimale Wärmeverteilung, für Induktionsplatten geeignet, einfaches Anbringen und Entfernen des Deckels, hitzeisolierende Griffe (Lieferung ohne Gestell, Löffel)

mirror polished finish, incl. foodpan, with fitting compartment for ladles, sandwich bottom for optimum heat distribution, gentle opening of the lid, heat-resistant handles (delivery without rack, ladle)

acabado pulido brillante, cubeta sopa inox, platillo a colgar para el cucharón, fondo difusor sandwich, apto para inducción, tapa con apertura controlada, asas frías (cucharón no incluido)

poli brillant, récipient à soupe inox, repose-couvert à accrocher, fond diffuseur sandwich, apte pour induction, couvercle à ouverture contrôlée, anses froides (cadre, louche non incluse)

	Ø cm	↑ cm	ltr.
12399	48	32	10

Gestell inkl. Brenner / frame incl. burner / soporte incluyendo quemador / support, brûleur inclus

12396

Speisenbehälter / foodpan / cubeta superior / bac supérieur

12397



Chafing Dish „GLOBE“



hochglanzpoliert, mit abnehmbarem hydraulischen Edelstahl-Deckel, Sandwichboden sorgt für optimale Wärmeleitung, für Induktionsplatten geeignet

Set: Gestell + Wasserbecken + Speisenbehälter rund + Löffelablage + Brennpastenbehälter + Metallrahmen für Induktionskochplatte

mirror polished finish, removable hydraulic cover, sandwich base, optimum heat distribution set: frame + waterpan + foodpan round + cutlery compartment ladles + burner holder + frame for induction plate

pulido brillante, con tapa hidráulica extraíble, fondo difusor sandwich apto para inducción. Incluye: 1 pie, 1 cubeta baño maría, 1 cubeta redonda, 1 soporte para cuchara (sin cuchara), 1 quemador, marco inox para la placa de inducción

brillant, couvercle hydraulique amovible, fond diffuseur sandwich apte pour induction. Comprend: pied, cuve bain-marie, bac inox rond, porte-louche (louche non incluse), 1 brûleur, cadre inox pour la plaque à induction

	Ø cm	↑ cm	ltr.	
12393	38,5	34	6	mit Edelstahldeckel with stainless cover
12403	38,5	34	6	mit Glasdeckel with glass cover

Deckel mit Glasfenster / cover with glass insert / tapa con cristal / couvercle inox et verre

12390

Deckel Edelstahl / cover stainless steel / tapa de acero inoxidable / couvercle tout inox

12385

Induktionskochplatte für Chafing Dish / induction plate for chafing dish / placa de inducción para chafing dish / plaque à induction pour chafing dish

12295

Metallrahmen für Induktionskochplatten / frame for induction plate / marco para placa de inducción / cadre support inox pour plaque induction

12291

Speiseneinsatz / foodpan / cubeta / bac supérieur

12366



Porzellan-Einsatz

porcelain insert

bandeja de porcelana

bac supérieur en porcelaine



	Ø cm	↑ cm	ltr.	fits to
82210	39	6	4,3	12393, 12403
82215	39	6	4,0	12393, 12403



GN 2/3 Chafing Dish „GLOBE“



hochglanzpoliert, mit abnehmbarem hydraulischen Edelstahl-Deckel, Sandwichboden sorgt für optimale Wärmeleitung, für Induktionsplatten geeignet, Set: Gestell + Wasserbecken + 1 GN 2/3 Behälter 65 mm tief + Löffelablage + 1 Brennpastenbehälter + 1 Metallrahmen für Induktionskochplatte

mirror polished finish, removable hydraulic cover, sandwich base, optimum heat distribution, set: frame + waterpan + foodpan GN 2/3, 65 mm, 5,5 l + compartment for ladles + burner holder + frame for induction plate

pulido brillante, con tapa hidráulica extraíble, fondo difusor sandwich apto para inducción. Incluye: 1 pie, 1 cubeta baño maría, 1 cubeta GN 2/3 65 mm - 5,5 l, 1 soporte para cuchara (sin cuchara), 1 quemador, marco inox para la placa de inducción

poli brillant, couvercle hydraulique amovible, fond diffuseur sandwich apte pour induction. Comprend: pied, cuve bain-marie, bac inox GN 2/3-65 mm - 5,5 L, porte-louche (louche non incluse), brûleur, cadre inox pour la plaque à induction

	cm	↑ cm	ltr.	
12483	44 x 41	34	5,5	mit Edelstahl-Deckel with stainless steel cover
12484	44 x 41	34	5,5	mit Glasdeckel with glass cover



Rolltop-Chafing Dish „MAESTRO“



Speisenbehälter GN1/1 65 mm tief (passend auch für 100 mm) + Rolltop-Deckel 90° + Wasserbecken inkl. Vorrichtung für Heizplatte + 2 Brennpastenbehälter

foodpan GN1/1 65 mm (also for 100 mm) + rolltop cover 90° + waterpan with screws for heating unit + 2 burner holders

cubeta GN 1/1 - 65 mm (hay espacio para una cubeta 100 mm) + campana rolltop abatible a 90° + 2 quemadores

bac GN 1/1 - 65 mm (accepte aussi bac ht. 100 mm) + couvercle rolltop ouverture 90° + 2 brûleurs

	cm	↑ cm	ltr.
12300	67 x 35	45	9



Rolltop-Chafing Dish „ELITE“



poliert, Rolltop-Deckel klappbar auf 90° und 180°, Speisenbehälter GN 1/1 65 mm tief + Wasserbecken + 2 Brennpastenbehälter, wechseln des GN-Behälters ohne abnehmen des Deckels (kein Kondenswasser-Rücklaufsystem)

polished, rolltop cover adjustable at 90° and 180°, foodpan GN 1/1 65 mm deep + waterpan + 2 burner holders, change of the GN container without removing the lid (condensed water can not be led back into the waterpan)

pulido brillante, tapa rolltop a 90° o 180°, cubeta GN 1/1 + 2 quemadores, cuba baño maría, se puede cambiar la cubeta GN sin retirar la tapa, importante: el agua condensada no revierte en los alimentos

poli brillant, couvercle rolltop ouverture de 90 a 180°, bac GN 1/1, bain-marie, 2 brûleurs, le bac GN peut être retiré et remplacé sans démonter le couvercle, important: la condensation ne retombe pas sur les aliments

	cm	↑ cm	ltr.
12350	67 x 47	45	9

Wasserbecken inkl. Vorrichtung für Heizelement / waterpan / baño maría / bain-marie

12249



inkl. Vorrichtung für Heizelement
incl. screws for heating unit

Chafing Dish, GN Container & Transport



Rolltop-Chafing Dish „CATERER“



Speisenbehälter GN 1/1 65 mm tief + Rolltop-Deckel 90° + Wasserbecken inkl. Vorrichtung für Heizplatte + 2 Brennpastenbehälter (Lieferung ohne Heizplatte), massiver Ständer

foodpan GN 1/1 65 mm deep + rolltop cover 90° + waterpan with screws for heatingunit + 2 burner holders (without heating unit), stable frame

1 cubeta GN 1/1 - 65 mm + campana rolltop abatible a 90° + 2 quemadores + cuba baño maría con fijaciones para resistencia amovible (se sirve sin la resistencia)

1 bac GN 1/1 - 65 mm + couvercle rolltop ouverte 90° + 2 brûleurs + 1 bac bain-marie avec 4 vis pour fixation résistance de chauffe amovible (non include)

	cm	↑ cm	ltr.
12245	67 x 35	45	9

Wasserbecken inkl. Vorrichtung für Heizelement / waterpan / baño maría / bain-marie

12249



Chafing Dish „CATERER PRO“



Deckel hochglanzpoliert, Deckelgriffe hitzebeständig + 2 Brennpastenbehälter + Wasserbecken, inkl. Vorrichtung für Heizplatte + Gestell mit Deckelhalterung (ohne GN Speisenbehälter)

cover mirror polished finish, cover knob heat-resistant + 2 burner holders + waterpan with screws for heating unit + frame with coverholder (without GN foodpan)

tapa pulido brillante, asas frías + 2 quemadores + cuba inferior con tornillos para resistencia removable (no incluida) + tapa y estructura con sujeción de la tapa (se sirve sin la cubeta GN)

couvercle poli brillant, anses froides + 2 brûleurs + bac bain-marie avec fixations pour résistance amovible (non include)

	cm	↑ cm
12233	64 x 35	34

Ersatzdeckel / replacement cover / tapa de recambio / couvercle de rechange

12236

Wasserbecken inkl. Vorrichtung für Heizelement / waterpan / baño maría / bain-marie

12249



Chafing Dish „CATERER“



Speisenbehälter GN 1/1 65 mm tief + 2 Brennpastenbehälter + Wasserbecken inkl. Vorrichtung für Heizelement + Deckel + Gestell mit Deckelhalterung (Lieferung ohne Heizelement)

foodpan GN 1/1 65 mm deep + 2 burner holders + 1 waterpan with screws for heating unit + cover + frame with coverholder (without heating unit)

1 cubeta GN 1/1 - 65 mm + 2 quemadores + cuba baño maría con fijaciones para resistencia amovible + estructura con bloqueo tapa (se sirve sin la resistencia)

1 bac GN 1/1 - 65 mm + 2 brûleurs + 1 bac bain-marie avec 4 vis pour fixation d'une résistance de chauffe amovible (non include) + couvercle + chassis avec blocage couvercle

	cm	↑ cm	ltr.
12240	67 x 35	35	9

Ersatzdeckel / replacement cover / tapa de recambio / couvercle de rechange

12260

Wasserbecken inkl. Vorrichtung für Heizelement / waterpan / baño maría / bain-marie

12249



hot price

Chafing Dish „CHEF“



Speisenbehälter GN 1/1 65 mm tief + 2 Brennpastenbehälter + Wasserbecken + Deckel + Gestell mit Deckelhalterung + langer Hohlgriff

foodpan GN 1/1 65 mm + 2 burner holders + waterpan + cove + frame with coverholder

1 cubeta GN 1/1 65 mm + 2 quemadores + cubeta para el agua + tapa y chasis con bloqueo para la tapa

1 bac GN 1/1 - 65 mm + 2 brûleurs + 1 bac bain-marie + couvercle + chassis avec blocage couvercle + poignée tube creux

	cm	↑ cm	ltr.
11675	61 x 31	30	9



Suppentopf „HOT POT“



hot pot / soup pot
olla para buffet
marmite de buffet

Speisenbehälter + Wasserbecken + 1 Brennpastenbehälter + Deckel + Gestell

foodpan + waterpan + 1 burner holder + cover + frame

cubeta + baño maría + 1 quemador + tapa + soporte

réceptient + bain-marie + 1 brûleur + couvercle + support

	Ø cm	↑ cm	ltr.
11678	33	35	13,5



Speisenwärmer „PROFI“



plate warmer
calienta platos
chauffe-plat

Rahmen aus Edelstahl mit Aluminium-Wärmeplatte

stainless steel frame, thick aluminium plate

soporte inox con placa de aluminio

support inox avec plaque aluminium

	cm	↑ cm	
35050	33 x 18	7	2 Teelichter / 2 tealights 2 velas / 2 bougies



hot price

Speisenwärmer



warmer
calienta platos
chauffe-plat

3-flammig / 3 lights / 3 velas / 3 bougies

	cm	↑ cm
35065	34 x 18	6



hot price

Speisenwärmer



warmer
calienta platos
chauffe-plat

2-flammig, matt poliert

2 lights, satin polished finish

2 velas, acero inoxidable acabado mate

2 bougies, inox finition mate

	cm	↑ cm
35343	34 x 13	6



Elektro-Rolltop-Chafing Dish „ELITE“

electric rolltop chafing dish
chafing dish eléctrico rolltop
chafing dish électrique rolltop



poliert, Rolltop-Deckel klappbar auf 90° und 180°, Elektro-Wasserbecken mit Temperaturregelung + Speisenbehälter GN 1/1 100 mm tief, 220 - 240 V ~ 50 Hz; 760 - 900 W (kein Kondenswasser-Rücklaufsystem)

polished, rolltop cover adjustable at 90° and 180°, electric waterpan with adjustable heatcontrol + foodpan GN 1/1 100 mm deep, voltage 220 - 240 V ~ 50 Hz, power consumption 760 - 900 W (condensed water cannot be led back into the waterpan)

pulido brillante, tapa abatible apertura a 90° o 180°, baño maría c/ termostato + cubeta GN 1/1 - 100 mm, 220-240 V-50 Hz. Consumo 760-900 W (el agua condensada no gotea dentro de la cubeta)

poli brillant, couvercle rolltop ouverture à 90° ou 180°, bain-marie électrique avec thermostat + bac GN 1/1-100 mm, 220-240 V - 50 Hz; 760-900 W (Important: la condensation ne retombe pas sur les aliments)

	cm	↑ cm	ltr.
12360	67 x 47	45	14



Elektro-Rolltop-Chafing Dish „ELITE“

electric rolltop chafing dish
chafing dish eléctrico rolltop
chafing dish électrique rolltop



poliert, Rolltop-Deckel klappbar auf 90° und 180°, Elektro-Wasserbecken mit Temperaturregelung + Speisenbehälter, 220 - 240 V ~ 50 Hz; 420 - 500 W (kein Kondenswasser-Rücklaufsystem)

polished, rolltop cover adjustable at 90° and 180°, electric waterpan with adjustable heatcontrol + foodpan, voltage 220 - 240 V ~ 50 Hz, power consumption 420 - 500 W (condensed water cannot be led back into the waterpan)

pulido brillante, tapa abatible apertura a 90° o 180°, baño maría c/ termostato - 220-240 V-50 Hz. 420-500 W (el agua condensada no gotea dentro de la cubeta)

poli brillant, couvercle rolltop ouverture à 90° ou 180°, bain-marie électrique avec thermostat, 220-240 V - 50 Hz; 420-500 W (Important: la condensation ne retombe pas sur les aliments)

	Ø cm	↑ cm	ltr.
12356	45	45	6,8

Speisenbehälter / foodpan / cubeta superior / bac supérieur

12357



Rolltop-Chafing Dish „ELITE“



poliert, Rolltop-Deckel klappbar auf 90° und 180° + Speisenbehälter + Wasserbehälter inkl. Vorrichtung für Heizplatte + 1 Brennpastenbehälter, Hohlgriff kann nicht heiß werden, wechseln des Behälters ohne abnehmen des Deckels (kein Kondenswasser-Rücklaufsystem)

polished, rolltop cover adjustable at 90° and 180° + foodpan + 1 burner holder, waterpan with screws for heating unit (not included), change of the container without removing the lid (condensed water can not be led back into the waterpan)

pulido brillante, tapa rolltop a 90° o 180°, cubeta + 1 quemadores, cuba baño maría con fijaciones para resistencia (se sirve sin la resistencia), se puede cambiar la cubeta GN sin retirar la tapa, importante: el agua condensada no revierte en los alimentos

poli brillant, couvercle rolltop ouverture de 90° a 180°, bac, bain-marie avec 4 vis pour fixation résistance de chauffe amovible (non incluse), 2 brûleurs, le bac GN peut être retiré et remplacé sans démonter le couvercle, important: la condensation ne retombe pas sur les aliments

	Ø cm	↑ cm	ltr.
12355	45	45	5



Elektro-Chafing Dish „INOXSTAR“

electric chafing dish
chafing dish eléctrico
chafing dish électrique



poliert, Thermostat-Regelung, Speisenbehälter GN 1/1 100 mm tief, Deckelhalter, 900 W, 230 V
polished, thermostat control, foodpan GN 1/1 100 mm deep, lid holder, 900 W, 230 V
pulido brillante, termostato de control, cubeta GN 1/1-100 mm, bloqueo para la tapa, 900 W, 230 V
poli brillant, thermostat, bac GN 1/1-100 mm, blocage du couvercle, 900 W, 230 V

	cm	↑ cm	ltr.
12222	62 x 35	29	13,5

Deckel / cover / tapa / couvercle

12235



Elektro Chafing Dish

electric chafing dish
chafing dish eléctrico
chafing dish électrique



Speisenbehälter GN 1/1 100 mm tief, Deckelhalter, Thermostat-Regelung 900 W, 230 V
foodpan GN 1/1 100 mm deep, lid holder, thermostat control 900 W, 230 V
cubeta GN 1/1-100 mm, sujeción de la tapa, termostato, 900W, 230 V
bac GN 1/1-100 mm, blocage du couvercle, thermostat, 900W, 230 V

	cm	↑ cm	ltr.
12225	63 x 36	29	14

Deckel / cover / tapa / couvercle

12235



Elektro-Chafing Dish „ECO“

electric chafing dish
chafing dish eléctrico
chafing dish électrique



Deckel poliert, Elektro-Wasserbecken mit Temperaturregelung + Speisenbehälter GN 1/1 65 mm tief, 220 - 240 V ~ 50 Hz; 760 - 900 W
cover polished, electric waterpan with adjustable heatcontrol + foodpan GN 1/1 65 mm deep, voltage 220 - 240 V ~ 50 Hz, power consumption 760 - 900 W

tapa pulido brillante, baño maría c/ termostato + cubeta GN 1/1 - 65 mm - 220-240 V-50 Hz. / 760-900 W

couvercle poli brillant, bain-marie électrique avec thermostat + bac GN 1/1-65 mm, 220-240 V - 50 Hz; 760-900 W

	cm	↑ cm	ltr.
12232	63 x 36	29	9



Elektro-Chafing Dish „ECO“

electric chafing dish
chafing dish eléctrico
chafing dish électrique



Glasdeckel (Rand poliert), Elektro-Wasserbecken mit Temperaturregelung + Speisenbehälter, 220 - 240 V ~ 50 Hz; 420 - 500 W

cover polished, electric waterpan with adjustable heatcontrol + foodpan, voltage 220 - 240 V ~ 50 Hz, power consumption 420 - 500 W

tapa vidrio borde pulido brillante, baño maría c/ termostato - 220-240 V-50 Hz. 420-500 W

couvercle verre bord poli brillant, bain-marie électrique avec thermostat, 220-240 V - 50 Hz; 420-500 W

	Ø cm	↑ cm	ltr.
12221	36	25	6,8

hot price



Elektrischer Suppentopf „ECONOMIC“

electric soup warmer
marmita de sopa eléctrica
marmite à soupe électrique



Stahl schwarz lackiert, herausnehmbarer Einsatz aus Edelstahl, Temperaturregelung 30°C - 90°C, dreh- und klappbarer Edelstahl-Deckel, inkl. 8 magnetisch haftenden Beschriftungen, 400 W / 230 V

metal, black, removable soup pot, thermostat 30°C - 90°C, st. steel lid, incl. 8 magnetic signs, 400 W / 230 V

metal negro, recipiente sopa inox extraíble, termostato 30°C- 90°C, tapa inox, incluye 8 letreros magnéticos, 400 W / 230 V

acier, noir, récipient à soupe inox amovible, thermostat 30°C - 90°C, couvercle inox, 8 étiquettes magnétiques, 400 W / 230 V

	Ø cm	↑ cm	ltr.
11915	32	36	9

Speisenbehälter / foodpan / recipiente sopa / récipient à soupe

11916

Deckel / cover / tapa / couvercle

11917

ohne Wasserbad
without water bath



Elektrischer Suppentopf

electric soup warmer
marmita de sopa eléctrica
marmite à soupe électrique



direkte Wärmeübertragung ohne Wasserbad, manuelle Temperaturregelung mit digitalem Anzeigenfenster, Temperatur einstellbar zwischen 60° C und 80° C, 1000 W / 230 V, herausnehmbarer Einsatz aus Edelstahl, Deckel mit hitzeisoliertem Griff und Löffelaussparung

direct heat transfer without bain marie, manual temperature control with digital display window, temperature adjustable between 60° C and 80° C, 1000 W / 230 V, removable stainless steel insert, lid with heat insulated handle and notched for spoon

traspaso térmico directo sin baño maría, control manual de la temperatura con ventana de visualización digital, temperatura ajustable entre 60° C y 80° C, 1000 W / 230 V, inserto de acero inoxidable extraíble, tapa con asas frías y con hueco para la cuchara

transfert direct de chaleur sans bain-marie, contrôle manuel de la température avec fenêtre d'affichage numérique, température réglable entre 60° C et 80° C, 1000 W / 230 V, insert en acier inoxydable amovible, couvercle avec poignée d'isolation thermique et avec espace pour la louche

	Ø cm	↑ cm	ltr.
11903	34,0	33,0	10

Speisenbehälter / foodpan / recipiente sopa / récipient à soupe

11906

Deckel / cover / tapa / couvercle

11907



Elektrischer Suppentopf

electric soup warmer
marmita de sopa eléctrica
marmite à soupe électrique



herausnehmbarer Einsatz aus Edelstahl, elektrisch, mit Wasserbad + Löffel + integrierter Tragering für den Innenbehälter, Deckel mit hitzeisolierendem Griff, Temperaturregelung 80°C (± 10°C), 450-550 W, 230 V

removable soup st. steel pan, bain marie electric, ladle, circular frame, thermostat control till 80°C (± 10°C), 450-550 W, 230 V

recipiente sopa inox extraíble, baño maria eléctrico + cucharón + aro inox, tapa con asas frías, termostato hasta 80°C precisión (± 10°C), 450-550 W, 230 V

réceptif à soupe inox amovible, bain-marie électrique, louche, support circulaire inox, thermostat maxi 80°C (± 10°C), 450-550 W, 230 V

	Ø cm	↑ cm	ltr.
11901	38	36,5	10



Elektrischer Suppentopf

electric soup warmer
marmita de sopa eléctrica
marmite à soupe électrique



herausnehmbarer Einsatz aus Edelstahl, elektrisch, mit Wasserbad + Löffel + integrierter Tragering für den Innenbehälter, Deckel mit hitzeisolierendem Griff, Temperaturregelung 80°C (± 10°C), 400 - 450 W / 220 - 240 V

removable soup st. steel pan, bain marie electric, ladle, st. steel circular frame, thermostat control till 80°C (± 10°C), 400 - 450 W / 220 - 240 V

recipiente sopa inox extraíble, baño maria eléctrico + cucharón + aro inox, tapa con asas frías, termostato hasta 80°C precisión (± 10°C), 400 - 450 W / 220 - 240 V

réceptif à soupe inox amovible, bain-marie électrique, louche, support circulaire inox, thermostat maxi 80°C (± 10°C), 400 - 450 W / 220 - 240 V

	Ø cm	↑ cm	ltr.
11910	40	37	10

Edelstahlgefäß / stainless steel pan / recipiente sopa inox / réceptif à soupe inox

11911

Edelstahl-Deckel / stainless steel lid / tapa inox / couvercle inox

11912

Elektrokabel / electric cable / cable eléctrico / cable électrique

11913



Elektro-Suppenstation

soup warmer
chafing dish doble para sopa
chafing dish 2 soupières



2 Suppentöpfe + 2 Suppenkellen + Deckelhalter, Thermostat (Überhitzungsschutz), 900 W, 230 V
2 soup pots + 2 soup ladles + lid holder, thermostat control 900 W, 230 V
incluye 2 ollas de sopa + 2 cucharones + bloqueo de la tapa, termostato 900 W, 230 V
2 marmites + 2 louches + blocage du couvercle + thermostat, 900 W, 230 V

	cm	↑ cm	ltr.
12228	65 x 35,5	31	2 x 4



Rolltophaube „SWISS“

rolltop-cover
campana rolltop
cloche rolltop



hochglanzpoliert, klappbar auf 90°, nachrüstbar für alle handelsüblichen Chafer
mirror polished finish, cover adjustable at 90°, usable for all commercial chafing dishes
pulido brillante, tapa ajustable 90°, apto para todos los chafings profesionales
poli brillant, ouverture réglable à 90°, apte pour tous les chafings professionnels

	cm	↑ cm
12310	55 x 34	19,5



Bain-Marie Topf

bain marie pot
olla baño María
marmite bain-marie



inkl. Deckel, mit Löffelaussparung
included cover, notched for spoon
incluye tapa con hueco para la cuchara
includ le couvercle avec espace pour la louche

	Ø cm	↑ cm	ltr.
12244	20	18	4,5

Deckel / cover / tapa / couvercle

11244



Bain-Marie Deckel

cover for bain marie
tapa del baño maría
couvercle du bain-marie



	cm
12243	54 x 33,5



12 ltr.

Kaffeedispenser „ROYAL“

coffee dispenser
dispensador de café
distributeur de café



hochglanzpoliert, für warme Getränke, stabil und standfest, inkl. 1 Brennpastenbehälter
mirror polished finish, for warm drinks, solid and stable, incl. 1 burner holder
acabado brillante para bebidas calientes, sólido y estable, incluye un calentador
brillant, pour boissons chaudes, avec 1 brûleur, robuste et stable

	cm	↑ cm	ltr.
11667	28 x 28	65	12



10,5 ltr.

Kaffeedispenser „HAPPY HOUR“

coffee dispenser
dispensador de café
distributeur de café



hochglanzpoliert, für warme Getränke, stabil und standfest, inkl. 1 Brennpastenbehälter
mirror polished finish, for warm drinks, solid and stable, incl. 1 burner holder
acabado pulido brillante para bebidas calientes, sólido y estable, incluye un calentador
brillant, pour boissons chaudes, avec 1 brûleur, robuste et stable

	cm	↑ cm	ltr.
11672	31 x 33,5	54,5	10,5

Hahn / tap / grifo / robinet

11671

Elektro-Heizelement / heating unit / resistencia / résistance

	cm	↑ cm
12287	21 x 20	6



Einbau-Induktionskochplatte für Chafing Dish

built-in induction plate for chafing dish
 placa de inducción para empotrar
 plaque à induction à encastrer

inkl. Kabel-Fernbedienung, energiesparend, Leistung in 5 Stufen regelbar, integrierte Lüftung, sehr leise im Betrieb

incl. cable remote control, energy-saving, power adjustable in 5 steps, integrated ventilation, very quiet in operation

incl. mando a distancia con cable, ahorro energético, potencia regulable en 5 pasos, ventilación integrada, funcionamiento silencioso

y compris télécommande filaire, économe en énergie, puissance réglable en 5 étapes, ventilation intégrée, très silencieux en fonctionnement

	cm	↑ cm	
12285	35,5 x 35,5	6	2000 W



Induktionskochplatte für Chafing Dish

induction plate for chafing dish
 placa de inducción para chafing dish
 plaque à induction pour chafing dish

mit Regler

with power control

con control de potencia

avec régulateur

	Ø cm	
12295	24	900 W



Metallrahmen für Induktionskochplatten

frame for induction plate
 marco para placa de inducción
 cadre support inox pour plaque induction



12291	für runde Chafer / for round chafing dish
12296	für Chafer GN 1/1 / for GN 1/1 chafing dish



Elektro-Heizelement

heating unit
 resistencia
 résistance



für Kaffeedispenser (Nr. 11672), 500 W, 220 V, einfach in das Gestell des Dispensers legen
 for coffee dispenser (no. 11672), 500 W, 220 V, insert into the frame of the dispenser
 para dispensador de café (11672), 500 W, 220V, directamente en el pie del dispensador
 pour distributeur à café (11672), 500 W, 220 V, directement dans le support

12287	500 W / 220 V
-------	---------------



Mobile Chafing Dish Heizung

heating element
resistencia
résistance



für alle marktgängigen Chafing Dishes

suitable for all current popular chafing dishes, with special spring

para todos los chafing dish más corrientes

pour la plupart des chafing dish les plus courants

	∅ cm	↑ cm	
12299	14	9 - 11	500 W / 220 V



Heizplatte durch Spiralfeder an Wasserbad gedrückt
Heizplatte durch Spiralfeder an Wasserbad gedrückt



800 Watt

Elektro-Heizelement

heating unit
resistencia
résistance



für mehrheitlich geöffnete Chafer GN 1/1 mit einstellbarem Leistungsregler

for GN 1/1 chafer covers are open most of the time, with adjustable control

para GN 1/1 chafing dish abiertos, con termostato

pour chafing dish GN 1/1 dont le couvercle reste souvent ouvert, avec thermostat

12294	800 W / 230 V
-------	---------------



600 Watt

Elektro-Heizelement

heating unit
resistencia
résistance



für mehrheitlich geöffnetem Chafing Dish GN 1/1

for GN 1/1 chafer covers open most of the time

para chafing dish GN 1/1 con la tapa casi siempre abierta

pur chafing dish GN 1/1 dont le couvercle reste souvent ouvert

12292	600 W / 230 V
-------	---------------



360 Watt

Elektro-Heizelement

heating unit
resistencia
résistance



für mehrheitlich geschlossene Chafer GN 1/1

for GN 1/1 chafer covers are closed most of the time

para chafing dish GN 1/1 casi siempre cerrados

pour chafing dish GN 1/1 qui restent habituellement fermés

12290	360 W / 140 - 250 V
-------	---------------------



Brennpastenbehälter

burner holder
quemador
brûleur



mit Bajonettverschluss / bayonet lock / cierre de bayoneta / verrouillage par baionnette

	∅ cm	↑ cm
11683	9	6



Flasche Brennflüssigkeit „HOT & SAFE“

bottle fuel
botella de combustible líquido
bouteille de combustible liquide



	litr.
00208	1



Wärme-Kies

granite chips
granulado térmico
gravier thermique



für Chafing Dishes, feine Körnung, hohe Wärmespeicherung, kein Verkleben, ideal zum Warmhalten von Eiern

fine for chafing dishes and clean granite chippings, ideal for keeping eggs warm
gravilla de granito fina limpia, ideal para mantener los huevos calientes
gravier fin de granit, lavé, idéal pour maintenir les oeufs au chaud

	kg
81116	7



Besteckablage

cutlery rest
reposa cuchara
pose-cuillère



	cm	↑ cm
00650	27 x 11	3,5



Besteckablage „SPOON“

cutlery rest
reposa cuchara
pose-cuillère



	cm	↑ cm
83801	26 x 10,5	5



Besteckablage „BOWL“

cutlery rest
reposa cuchara
pose-cuillère



	cm	↑ cm	litr.
83803	22,5 x 11	6	0,5



Besteckablage „SMALL WAVE“

cutlery rest
reposa cuchara
pose-cuillère



	cm	↑ cm
83897	26 x 13	4,5

NEW



88200



88202



88205



88209



88204

GN-Behälter „INDU“

GN container
GN cubeta
GN bac



Behälter mit Keramik-Beschichtung, konstanter Antihaft-Effekt

container with ceramic coating, constant non-stick effect

cubeta con revestimiento cerámico, efecto antiadherente constante

bac avec revêtement céramique, effet anti-adhérent constant

	GN	cm	↑ cm	ltr.	Farbe / Colour
88200	1/1	53,0 x 32,5	7,5	7,5	White
88201	1/2	32,5 x 26,5	7,5	3,0	White
88202	2/3	35,4 x 32,5	7,5	4,5	White
88205	1/1	53,0 x 32,5	7,5	7,5	Black
88206	1/2	32,5 x 26,5	7,5	3,0	Black
88207	2/3	35,4 x 32,5	7,5	4,5	Black
88209	1/1	53,0 x 32,5	7,5	7,5	Blue
88210	1/2	32,5 x 26,5	7,5	3,0	Blue
88211	2/3	35,4 x 32,5	7,5	4,5	Blue

		Ø cm	↑ cm	ltr.	Farbe / Colour
88204	-	38,5	7,5	6,5	White
88208	-	38,5	7,5	6,5	Black
88212	-	38,5	7,5	6,5	Blue

Hinweis / Note / Remarque / Nota

Antihafbeschichtung ist nicht schnittfest. Keine scharfen oder spitzen Küchenhelfer verwenden. Ideal ist der Gebrauch von Küchenhelfer aus Holz oder Kunststoff.

Non-stick coating is not cut resistant. Do not use sharp or pointed kitchen utensils. Ideal is the use of kitchen helpers made of wood or plastic.

Le revêtement anti-adhésif n'est pas résistant aux coupures. N'utilisez pas d'ustensiles de cuisine tranchants ou pointus. L'idéal est d'utiliser des aides de cuisine en bois ou en plastique.

El recubrimiento antiadherente no es resistente al corte. No utilice utensilios de cocina afilados o puntiagudos. Lo ideal es el uso de utensilios de cocina de madera o plástico.



88200



88204



88201

